

ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**ГОУ ВПО «РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)
УНИВЕРСИТЕТ»**

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор РАУ Дарбинян А.Р.



Описание образовательной программы

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Квалификация (степень) выпускника «бакалавр»

Форма обучения - заочная

Описание образовательной программы

“Лингвистика” (заочное отделение)

Квалификация (степень) - "бакалавр".

Код по Федеральному государственному образовательному стандарту высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) РФ – 45.03.02

Форма обучения - заочное

Нормативный срок освоения образовательной программы – 5 года

Трудоемкость в академических кредитах – 240

Трудоемкость в академических часах – 8640 ак. часов.

Область профессиональной деятельности специалиста по направлению “Лингвистика” (бакалавриат, заочное отделение) включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, лингвистику и новые информационные технологии.

Виды профессиональной деятельности специалиста по направлению “Лингвистика” (бакалавриат)

- лингводидактическая;
- переводческая деятельность;
- научно-исследовательская;

**Область профессиональных задач, решаемых специалистом по направлению
“Лингвистика” (бакалавриат)**

лингводидактическая деятельность:

- применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- использование учебно-методических материалов, современных информационных ресурсов и технологий;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и
- оценки качества результатов обучения;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование
- профессиональных умений в области методики преподавания;

переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и
- условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование
- профессиональных умений в области перевода;
- составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных
- областях перевода;

консультативно-коммуникативная деятельность:

- участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием
- нескольких рабочих языков;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование
- профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
- составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных
- областях межкультурной коммуникации;

информационно-лингвистическая деятельность:

- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов в производственно-практических целях;
- применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания;
- сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и
- электронных языковых ресурсов различного назначения;
- участие в формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами;

научно-исследовательская деятельность:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на
- эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере
- межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

**Требования к результатам освоения образовательной программы “Лингвистика”
(бакалавриат)**

Общекультурные компетенции

ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

осознанием значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

знает свои права и обязанности как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);

стремится к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

Профессиональные компетенции

в области производственно-практической деятельности:

владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-1);

имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия (ПК-2);

- владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ПК-3);
- владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ПК-4);
- умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ПК-5);
- владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ПК-6);
- обладает готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-7);
- умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) (ПК-8);
- владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-9);
- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-10);
- знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять основные приемы перевода (ПК-11);
- умеет осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-12);
- умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-13);
- умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-14);
- владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-15);
- имеет представление об этике устного перевода (ПК-16);

- владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-17);
- обладает необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-18);
- умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-19);
- владеет международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-20);
- умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-21);
- владеет методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-22);
- владеет основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов (ПК-23);
- владеет стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-24);
- имеет навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ПК-25);
- умеет работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ПК-26);
- обладает способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ПК-27);

- умеет работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ПК-28);

в области научно-методической деятельности:

- владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-30);
- владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка, а также сущностью и закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-31);
- умеет использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-32);
- умеет использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-33);
- умеет критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-34);
- умеет эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также дополнительного лингвистического образования в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-35);

в области научно-исследовательской деятельности:

- умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-36);
- умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-37);
- умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-38);
- владеет основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-39);

- умеет выдвинуть гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-40);
- владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-41);
- обладает способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-42);

в области организационно-управленческой деятельности:

- ориентируется на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности (обладает системой навыков экзистенциальной компетенции - изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ПК-43);
- владеет навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ПК-44).